ADC® 6021N
Advantage™ Moniteur de tension artérielle automatique

Mode d'emploi

AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

I. UN MERCI SPÉCIAL

Félicitations pour votre achat d'une ADC® Advantage™ moniteur de tension artérielle automatique.

Dans les hôpitaux et les cabinets de médecins à travers le monde, où la précision et la fiabilité sont essentielles, produits de diagnostic professionnels ADC® sont des instruments de choix.

Maintenant, vous aussi, vous pouvez profiter des avantages de ADC® ingénierie et qualité à la maison. Ce riche instrument de fonctionnalité a été conçue pour simplifier la mesure de la pression artérielle et le pouls à la maison et de fournir des résultats cohérents et fiables.

Lire ce livret avant d'essayer d'utiliser votre nouveau ADC® Advantage™ moniteur de tension artérielle automatique.

1. INTRODUCTION ET UTILISATION PRÉVUE

Ce manuel est destiné Advantage™ moniteur de tension artérielle automatique (6021N).

Votre ADC® Advantage™ moniteur de tension artérielle semi-automatique du sang est un dispositif de mesure destiné à être utilisé sur la partie supérieure du bras semi-automatique numérique la tension artérielle. Il permet une mesure très rapide et fiable de la pression artérielle systolique et diastolique, ainsi que l'impulsion au moyen de la méthode oscillométrique. Cet appareil offre une précision éprouvée en clinique et a été conçu pour être convivial.

Lire ce livret avant d'essayer d'utiliser votre nouveau ADC® Advantage™ moniteur de tension artérielle semi-automatique.

Souvenez-vous…

- Seul un professionnel de la santé est qualifié pour interpréter les mesures de la pression artérielle. Cet appareil n'est pas destiné à remplacer des examens médicaux réguliers.
- Il est recommandé que votre médecin de revoir la procédure d'utilisation de ce dispositif.
- Lectures de pression artérielle obtenues par ce dispositif doivent être vérifiées avant de prescrire ou de faire des ajustements à tous les médicaments utilisés pour contrôler l'hypertension. En aucun cas vous ne devez modifier les doses de tous les médicaments prescrits par votre médecin.
- Ce moniteur est destiné à être utilisé uniquement par des adultes. Consultez un médecin avant d'utiliser cet instrument sur un enfant.
- En cas d'irrégularité du rythme (arythmie), les mesures faites avec cet instrument ne doivent être évalués après consultation avec votre médecin.
- Familiarisez-vous avec la section intitulée «À propos de la pression artérielle». Il contient des informations importantes sur la dynamique des lectures de tension artérielle et vous aidera à obtenir les meilleurs résultats.

2. AVERTISSEMENTS ET DES PRÉCAUTIONS

⚠ **Avertissement:** L'appareil contient des composants électroniques sensibles. Éviter de forts champs électriques ou électromagnétiques dans le voisinage direct de l' appareil (par exemple, les téléphones mobiles, fours à micro-ondes). Ceux-ci peuvent conduire à une dégradation temporaire de la précision de mesure.

⚠ **Avertissement:** L'utilisation de cet instrument sur les patients sous dialyse ou sur anticoagulant, antiplaquettaires, ou des stéroïdes pourraient causer des saignements internes.

⚠ **Avertissement:** Ne pas utiliser les poignets, les adaptateurs secteur ou de piles autres que celles fournies avec ce produit ou des pièces de rechange fournies par le fabricant.

⚠ **Avertissement:** Ce système peut échouer pour obtenir une précision de mesure spécifiée si elle est exploitée ou stocké dans des conditions de température ou d'humidité en dehors des limites indiquées dans la section des spécifications de ce manuel.

⚠ **Avertissement:** Ce produit peut contenir un produit chimique connu dans l'état de Californie pour causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction.

⚠ **Attention:** Le matériau standard utilisé est sans latex.

⚠ **Attention:** Auto-mesure des moyens de commande, pas de diagnostic ou de traitement. Des valeurs inhabituelles doivent toujours être discutés avec votre médecin. En aucun cas vous ne devez modifier les doses de tous les médicaments prescrits par votre médecin.

⚠ **Attention:** L'affichage du pouls ne permet pas de contrôler la fréquence des stimulateurs cardiaques!

⚠ **Attention:** En cas de rythme cardiaque irrégulier, les mesures faites avec cet instrument ne doivent être évalués après consultation avec votre médecin .

REMARQUE: Pour obtenir la plus grande précision à partir de l'instrument de la pression artérielle , il est recommandé que l'appareil soit utilisé dans une plage de température de 50° F (10° C) à 104° F (40° C), avec une humidité relative de 15-85% (sans condensation).

3. RENSEIGNEMENTS SUR LA

3.1. Quelle est la pression artérielle?

Autrement dit, la pression artérielle est la force du sang exercée contre les parois des artères. Il ya deux éléments à la pression artérielle — pression systolique et diastolique. Systolique, la pression plus élevée, se produit lors de la contraction du coeur. Diastolique, la pression inférieure, se produit lorsque le cœur est au «repos».

Le niveau de la pression artérielle est déterminée dans le centre circulatoire du cerveau et s'adapte à toutes sortes de situations à partir de la rétroaction à travers le système nerveux. Pour régler la pression artérielle, la fréquence et la force du coeur (Pulse), ainsi que la largeur des vaisseaux sanguins de l'appareil circulatoire est modifiée. Largeur des vaisseaux sanguins est affectée par les muscles fines dans les parois des vaisseaux sanguins. La pression artérielle est traditionnellement mesurée en millimètres de mercure (mmHg).

Il est enregistré comme systolique/diastolique. Par exemple, une pression systolique et diastolique de 120 de 80 seraient enregistrés à 120/80.

La pression artérielle est un signe vital dynamique — qui change constamment tout au long de la journée. "Repos" pression artérielle est la pression qui existe première chose le matin, alors que la personne est toujours au repos et avant la consommation de nourriture ou de boisson.

3.2. Qu'est-ce qu'une tension artérielle normale?

Une pression systolique de 120 mm Hg inférieure et une pression diastolique de 80 mmHg sous sont reconnus comme normale par le Comité national mixte sur la prévention, la détection, l'évaluation et le traitement de l'hypertension artérielle, 2003.

REMARQUE: La pression artérielle augmente avec l' âge, alors vous devez vérifier avec

votre médecin pour savoir ce qui est «normal» pour vous! Même avec les valeurs de la pression artérielle normale, un auto-contrôle régulier avec votre moniteur de pression artérielle est recommandée. Vous pouvez détecter d'éventuels changements dans vos valeurs début et réagir de manière appropriée. Si vous suivez un traitement médical pour contrôler votre pression artérielle, tenir un registre de valeurs avec le temps du jour et la date. Afficher ces valeurs à votre médecin. Ne jamais utiliser les résultats de vos mesures pour modifier indépendamment les doses de médicaments prescrits par votre médecin.

3.3. Quelles influences pression artérielle?

La pression artérielle est influencée par de nombreux facteurs dont l'âge, le poids, le conditionnement physique, la maladie passé, l'heure, l'altitude, l'activité et le climat, pour n'en nommer que quelques-uns. En général, la pression artérielle est inférieure dans la matinée et augmente tout au long de la journée. Il est plus faible par temps chaud, et plus par temps froid.

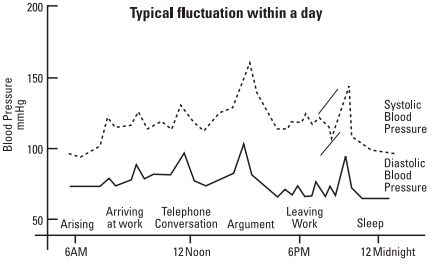
L'activité physique peut avoir un impact significatif à court terme sur la pression artérielle. Travail, d'exercice, de fumer, manger, boire - même de parler, de rire, de pleurer ou affecteront tous d'une personne de la pression artérielle.

Votre régime alimentaire, y compris les boissons contenant de la caféine ou de l'alcool, peut affecter la pression artérielle. Le stress émotionnel peut avoir un impact dramatique sur votre tension artérielle.

Même des mesures répétées de la pression artérielle prises sans repos suffisant entre les lectures vont modifier votre tension artérielle que les navires de votre bras engorger avec le sang. Beaucoup de ces influences ne sont court terme ou temporaire, mais (à long terme) l'exposition à certains facteurs chronique peut entraîner des niveaux de pression artérielle élevée de façon permanente.

3.4. Est-ce que la pression artérielle Vary?

Constamment. La pression artérielle d'une personne varie énormément sur une base quotidienne et saisonnière. Il change tout au long de sa vie. Il n'est pas rare pour la pression systolique de 40mmHg ou varier en plus tout au long d'une seule journée! Bien que généralement pas aussi volatile, la pression diastolique peut encore varier considérablement. Chez les personnes hypertendues, ces variations sont encore plus prononcées. Normalement, la pression artérielle est le plus faible pendant le sommeil et se lève le matin et tout au long de la journée. Le tableau illustre les fluctuations qui pourraient se produire dans une journée typique.



3.5. Qu'est-ce que l'hypertension?

L'hypertension (haute pression sanguine) est élevée systolique ou diastolique niveaux . Dans 90 à 95 pour cent des cas diagnostiqués, les causes précises sont inconnues, bien que la condition est souvent liée à l'histoire de la famille, et style de vie. C'est ce qu'on appelle l'hypertension essentielle. Dans les autres cas, l'hypertension artérielle est un symptôme d' un sous-jacent, condition souvent curable, qui si elle est corrigée, peut normaliser la pression sanguine. Ce type moins commun est connu comme l'hypertension secondaire. Hypertension, si elle n'est pas traitée, peut contribuer à la maladie rénale, une crise cardiaque, accident vasculaire cérébral, ou d'autres maladies débilitantes. Les critères suivants pour l'évaluation de l'hypertension artérielle chez les adultes ont été mis en place

par le Comité national mixte, 2003.

Range Classifications	Systolic Blood Pressure	Diastolic Blood Pressure	Precaution Measures
Normal	<120	<80	Monitor regularly
Prehypertension	120 - 139	80 - 99	**Contact your physician**
—	**HYPERTENSION**		—
Stage 1 *(Moderate)*	140 - 159	90 - 99	**Contact your physician Immediately**
Stage 2 *(Severe)*	≥160	≥100	**Contact your physician URGENTLY**

(JNC-7 report: Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation and Treatment of High Blood Pressure / 2003)

Rappelez-vous, seul un médecin est habilité à interpréter les lectures obtenues à partir de l'écran de votre pression artérielle. Aucune tentative ne devrait être faite à l'auto-diagnostic ou de traitement.

3.6. L'hypertension peut être contrôlée ?

Bien que l'hypertension artérielle essentielle ne peut pas être guéri, il peut généralement être contrôlé en modifiant le mode de vie (y compris l'alimentation), l'adoption d'un programme d'exercice, la gestion du stress et, le cas échéant, avec des médicaments sous la supervision d'un médecin.

Pour aider à réduire le risque d'hypertension, ou garder sous contrôle, l'American Heart Association (AHA) recommande ce qui suit:

- Je ne fume pas
- Réduire le sel et de lipides
- Maintenir un poids adéquat
- l'exercice régulièrement
- Régulièrement des visites médicales

3.7. Pourquoi mesurer la pression sanguine à la maison?

Des études cliniques ont montré une meilleure détection et le traitement de l'hypertension lorsque la surveillance régulière de la tension artérielle à la maison se fait en consultation avec un médecin.

La pression artérielle mesurée dans le bureau d'un médecin ou à l'hôpital peut causer de l'anxiété et de conduire à une lecture élevée—une condition appelée «l'effet blouse blanche».

Accueil mesures réduisent généralement les influences «extérieures» sur la valeur de la pression artérielle, et peut fournir un historique plus complet et significatif pression artérielle.

Remarque: Il est important de tenir un registre exact de vos mesures de pression artérielle, ne soyez pas trop préoccupé par les résultats de l'une quelconque mesure. Les résultats individuels peuvent être influencés par de dopage de votre pression due à l'alimentation, l'anxiété, ou une mauvaise mesure résultant d'un mouvement de bras excessive ou mauvaise application de la manchette. Beaucoup de lectures prises à la même heure chaque jour donnent une histoire plus globale de la pression artérielle.

Toujours n'oubliez pas de noter la date et l'heure de l'enregistrement des mesures de pression artérielle et du pouls. Pour de meilleurs résultats, et avec le temps le permet, trois mesures successives peuvent être pris quotidiennement. Assurez-vous que pour permettre à des intervalles d'au moins 5 minutes entre les mesures. Jeter toute lecture qui semble suspect et enregistrer la moyenne des lectures restantes.

3.8. Comment la pression artérielle est mesurée?

Les professionnels de santé utilisent traditionnellement un dispositif appelé un

sphygmomanomètre avec un stéthoscope - essentiellement une version professionnelle du même instrument que vous avez acheté. Le tensiomètre est un système constitué d' une vessie gonflable est contenu dans un manchon, poire de gonflage avec clapet de régulation d'air, et un manomètre mesurant la pression (pression manométrique). La jauge peut être mécanique, numérique, ou mercurielle. Le brassard est enroulé autour du membre et gonflé à étrangler l'écoulement de sang à l'artère. Lorsque la pression est libérée de la manchette à travers la soupape de dégonflage, la circulation sanguine revient à l'artère produire pulsations connus comme les sons de Korotkoff, qui sont détectées avec le stéthoscope. La pression systolique est enregistré à l'apparition de ces sons. La pression diastolique est généralement constatée lorsque les sons disparaissent (quand le flux sanguin vers les rendements de l'artère à la normale).

3.9. Comment dois-je enregistrer ma tension artérielle ?

Enregistrez votre tension artérielle par la mise en place d'un tableau simple dans un cahier à spirale, comme indiqué ci-dessous, ou utiliser le livre des records inclus.

Date	Heure	Lecture	Pulse
4/24	7:50AM	128/83	72
4/25	8:00AM	135/77	77
4/26	7:45AM	130/75	71
4/27	2:00PM	153/89	80

Si vous voulez, vous pouvez ajouter une colonne pour les commentaires sur votre état de santé au moment de la mesure, ou une liste de tous les facteurs qui ont pu influer sur vos lectures (tels que "eu un rhume", ou "juste de rentrer de vacances").

Pour de meilleurs résultats, et avec le temps le permet, trois mesures successives peuvent être pris quotidiennement. Assurez-vous que pour permettre à des intervalles d'au moins 5 minutes entre les mesures. Jeter toute lecture qui semble suspect et enregistrer la moyenne des lectures restantes. Si cette méthode est utilisée, assurez-vous de noter que les mesures sont en moyenne.

4. COMPOSANTS DE VOTRE MONITEUR DE PRESSION ARTÉRIELLE

L'illustration montre l'écran de votre pression sanguine, comprenant :

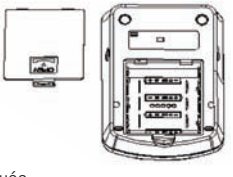
Chaque modèle a son propre brassard spécifique:

Modèle	d'article	Désignation	Circonférence du Bras
6021N, 6022N	850-6022N	large gamme souple de manchette	8.7–16.5" (22–42 cm)
6021NSA	850-6021NSA	adulte de petite taille souple manchette	6.7–8.7" (17–22 cm)
6023N	850-6023N	large gamme de manchette rigide	8.7–18.1" (22–46 cm)

REMARQUE: Circonférence du bras doit être mesurée avec un ruban à mesurer dans le milieu de la partie supérieure du bras détendu. Ne forcez pas la connexion du brassard à l'ouverture. Assurez-vous que la connexion du brassard n'est pas poussé dans le port de l'adaptateur secteur. Si le brassard est trop petit, appelez 1-800-232-2670 pour plus d'informations. Vous préférerez peut-être utiliser l'un de nos moniteurs de type poignet.

REMARQUE: Si vous avez besoin d'acheter un brassard de remplacement, utiliser uniquement la marque ADC.

5. SETTING UP YOUR BLOOD PRESSURE MONITOR



5.1. Insertion des piles

Après avoir déballé votre appareil, insérer les piles. Le compartiment des piles est situé sur la face arrière de l'appareil (voir illustration).

a) Retirez le couvercle comme illustré.

b) Insérez les piles (4 x AA, 1,5V) en respectant la polarité indiquée.

c) Remettre le couvercle de la batterie.

Attention!

- Si un avertissement de la batterie s'affiche à l'écran , les piles sont presque déchargées et doivent être remplacées .
- Après l'avertissement de batterie apparaît, l'appareil ne fonctionnera pas jusqu'à ce que les piles ont été remplacées.
- Si le moniteur de pression artérielle n'est pas utilisé pendant de longues périodes, retirez les piles de l'appareil.
- Utilisez "AA" batteries longue durée ou alcaline 1.5V. Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Contrôle de fonctionnement: Appuyez et maintenez la touche «**M**» bouton enfoncé pour tester tous les éléments d'affichage. Quand il fonctionne correctement, de nombreuses icônes apparaissent.

5.2. Utilisation de l'adaptateur AC

Il est possible d'utiliser le tensiomètre automatique avec un adaptateur secteur.

1. Poussez la fiche dans le port sur le côté droit de l'appareil.
2. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant 120V. L'appareil est prêt pour la mesure.
3. Vérifier que l'alimentation est disponible en appuyant sur le «⏻» bouton.

NOTE:

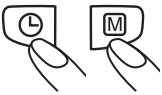
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec votre appareil. ADC n'est pas responsable de la garantie/réparation de l'écran si un autre adaptateur est utilisé.
- Pas d'alimentation provient des piles lorsque l'adaptateur secteur est connecté à l'appareil.
- Consultez ADC si vous avez des questions relatives à l'adaptateur secteur.

5.3. Connexion manchette

Insérer le connecteur de manchette dans l'ouverture prévue sur le côté du dispositif comme indiqué sur la figure.

5.4. Réglage de l'heure et de la date

Ce moniteur de pression artérielle intègre une horloge intégrée avec affichage de la date. Le dispositif sera également stocker la date et l'heure de chaque mesure dans sa mémoire. Après de nouvelles piles ont été insérées, l'appareil demandera la date et l'heure à réinitialiser.



1. Pour définir la date , commencer l'année . Les quatre caractères (2014) sur l'écran clignotent. Vous pouvez changer l'année en appuyant sur la touche «**M**». Pour confirmer et régler l'année, appuyez sur le bouton «◷».
2. Le dispositif passe automatiquement au mois. Pour changer le mois , utilisez le bouton «**M**». Pour confirmer et régler le mois, appuyez sur le bouton «◷».
3. Pour définir les jours, les heures et les minutes, utilisez les mêmes étapes. Appuyez sur le bouton «**M**» pour modifier la valeur d'affichage. Appuyez sur le bouton «◷» pour confirmer et régler la valeur.

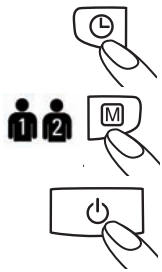
4. Une fois que vous avez réglé les minutes et appuyé sur le bouton «◷», la date et l'heure sont fixés et l'heure est affichée.

NOTE

- Si vous voulez changer la date et l'heure , appuyez et maintenez le bouton «◷» pendant env. 5 secondes jusqu'à ce que l'utilisateur icône clignote 1 2. Appuyez sur le bouton «◷» à nouveau, puis vous pouvez entrer les nouvelles valeurs telles que décrites ci-dessus.
- Une simple pression sur le bouton «**M**» ou «◷» permet de faire avancer une seule opération.
- Maintenant le bouton enfoncé accélère la procédure.

5.5. Sélectionnez l'utilisateur

Ce moniteur de pression sanguine est conçu pour stocker des 99 mesures pour chacun des deux utilisateurs. Avant de prendre une mesure, être certain que l'utilisateur correct a été sélectionné.



a) Avec l'appareil, appuyez et maintenez le bouton «◷» jusqu'à ce que l'icône 1 2 de l'utilisateur commence à clignoter.

b) Appuyez sur la touche «**M**» pour basculer entre les utilisateurs.

c) Appuyez sur le bouton «⏻» button to make your selection.

6022N 6023N

5.6. Sélection du mode de mesure (6022N, 6023N uniquement)

Cet instrument vous permet de sélectionner soit standard (mesure unique) ou du mode de mesure de la moyenne (de mesure triple automatique).

d) Pour sélectionner le mode Standard, appuyez sur l'interrupteur sur le côté de l'instrument vers la position «1».

e) Pour sélectionner le mode de calcul de la moyenne, pousser l'interrupteur vers la position «3». Notez l'icône du mode MAM Advantage™ de calcul de la moyenne s'allume sur l'écran.

Si vous sélectionnez 1, puis une seule mesure ne sera prise. Si vous sélectionnez 3, l'unité gonfler et dégonfler à trois reprises résultant en une moyenne finale.

6022N 6023N Only

5.7. Utilisation du mode MAM Advantage™ de calcul de la moyenne (de 6022N, 6023N uniquement)

1. En mode de calcul de la moyenne de MAM™ Avantage, trois mesures sont automatiquement prises en succession et le résultat est ensuite automatiquement analysés et affichés . Parce que votre pression artérielle varie constamment, un résultat déterminé de cette manière est plus fiable que celle produite par une seule mesure.
2. Après avoir appuyé sur le «⏻» bouton, l'icône du mode MAM Advantage™ de calcul de la moyenne mam Technology Inside s'affiche à l'écran.
3. La section en bas à droite de l'écran affiche un 1, 2, ou 3 pour indiquer lequel des trois mesures actuellement prises.
4. Il ya une pause de 15 secondes entre les mesures (15 secondes sont suffisantes selon "Surveillance de la pression artérielle, 2001, 6:145-147" pour les instruments oscillométriques). Un compte à rebours indique le temps restant et un signal sonore retentit 5 secondes avant les 2e et 3e lectures vont commencer .
5. Les résultats individuels des mesures 1, 2, et 3 ne sont pas initialement affichés.

   REMARQUE: Si vous voulez voir chacune des lectures qui composent une lecture triple, éteignez l'appareil, puis appuyez et maintenez le bouton de mémoire pendant 3 secondes immédiatement après une mesure de mode Moyenne MAM Advantage™. Remarque: Vous ne pouvez voir les différentes lectures une fois immédiatement après une mesure du mode de calcul de la moyenne. Voir la section 5.6.

   Ne pas retirer le brassard entre les mesures.

6. PROCÉDURE DE MESURE

6.1. Avant de mesure:

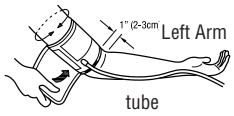
- Évitez de manger et de fumer ainsi que toutes les formes d'effort juste avant la mesure. Ces facteurs influent sur le résultat de la mesure. Trouvez le temps de vous détendre en restant assis dans un fauteuil dans une atmosphère calme pendant environ dix minutes avant de prendre une mesure.
- Retirez tout vêtement qui s'adapte mieux à votre bras.
- Toujours mesurer sur le même bras (normalement à gauche).
- Il faut toujours comparer les mesures prises à la même heure de la journée, puisque les changements de la pression artérielle au cours de la journée, autant que 20-40 mmHg.

6.2. Sources d'erreurs:

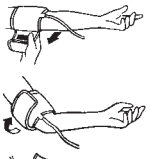
REMARQUE: Les mesures de pression artérielle comparables nécessitent toujours les mêmes conditions! Les conditions devraient toujours être calme.

- Tous les efforts déployés par l'utilisateur pour soutenir le bras peuvent augmenter la tension artérielle . Assurez-vous que vous êtes dans une position confortable et détendue et ne pas fléchir tous les muscles dans le bras de mesure lors de la mesure . Utilisez un coussin de soutien si nécessaire.
- Si l'artère du bras est beaucoup plus faible ou plus élevé que le coeur, une pression à tort artérielle élevée ou faible sera mesurée! Chaque 15cm (6 pouces) différence de hauteur entre le cœur et les résultats de manchette en une erreur de mesure de 10 mmHg!
- Poignets qui sont trop étroits ou trop courts donneront des valeurs de mesure fausses . Sélection de la bonne manchette est extrêmement important. Cuff taille dépend de la circonférence du bras (mesurée au centre). La plage admissible est imprimé sur la manchette. Si ce n'est pas adapté à votre utilisation, s'il vous plaît appelez 1-800-232-2670.

REMARQUE: Utilisez uniquement des poignets approuvés ADC®!



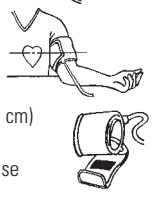
- A loose cuff or a sideways protruding air pocket causes false measurement values.
- With repeated measurements, blood accumulates in the arm, which can lead to false results. Consecutive blood pressure measurements should be repeated after a 1 minute pause or after your arm has been held up in order to allow the accumulated blood to flow away. If you decide to take your Averaging Mode measurement again, be sure to wait at least one minute beforehand.



6.3. Montage de la manchette rigide (6023N uniquement)

a) La manchette est préformée pour une utilisation plus facile. Retirer les vêtements serrés ou encombrants partie supérieure du bras.

b) Enroulez le brassard autour de votre bras gauche. Le tube de caoutchouc doit être à l'intérieur de votre bras s'étendant vers le bas à la main. Assurez-vous que le brassard se trouve à environ 1/2–3/4" (1–2 cm) au-dessus du coude.



Important! La bande rouge sur le bord de la manchette (Artery Mark) doit se trouver sur l'artère qui descend du côté interne du bras.

c) Pour fixer le brassard, l'enrouler autour de votre bras et appuyez sur le crochet et fermeture de boucle ensemble.

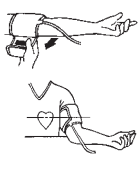
d) Il devrait y avoir peu d'espace libre entre le bras et le brassard. Vous devriez être capable de s'adapter à 2 doigts entre le bras et le brassard. Poignets qui ne correspondent pas entraîné correctement dans les valeurs de mesure fausses. Mesurez votre tour de bras si vous n'êtes pas sûr de la bonne taille.

e) Posez votre bras sur une table (paume vers le haut) de sorte que le brassard soit à la même hauteur que le coeur. Assurez-vous que le tube n'est pas plié.

f) Rester assis tranquillement pendant au moins deux minutes avant de commencer la mesure.

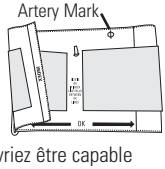
6.4 Montage de la D-Bar manchette (6021N, 6022N modèles)

g) Passer l'extrémité de la manchette à travers l'anneau métallique plate de telle sorte qu'une boucle est formée. La fermeture auto-agrippante doit être tournée vers l'extérieur.



h) Placez le brassard sur le bras gauche de sorte que le tube est plus proche de votre avant-bras.

i) Placez le brassard sur le bras comme illustré. Assurez-vous que le bord inférieur de la manchette se trouve à environ 3/4" à 1" (2 à 3cm) au-dessus du coude et que le tube est plus proche de la face interne du bras.



Important! Le petit blanc Φ (Artère Mark) sur le brassard doit se trouver exactement au-dessus de l'artère qui descend du côté interne du bras.

j) Serrez le brassard en tirant l'extrémité et fermer le brassard par l'apposition d'un crochet et fermeture de boucle.

k) Il devrait y avoir peu d'espace libre entre le bras et le poignet. Vous devriez être capable de s'adapter à 2 doigts entre le bras et le brassard. Les vêtements doivent pas restreindre le bras. Toute pièce de vêtement qui ne doit être retiré. Poignets qui ne correspondent pas entraîné correctement dans les valeurs de mesure fausses. Mesurez votre tour de bras si vous n'êtes pas sûr de la bonne taille. Autres poignets de taille sont disponibles.

l) Posez votre bras sur une table (paume vers le haut) de sorte que le brassard soit à la même hauteur que le coeur. Assurez-vous que le tube n'est pas plié.

m) Rester assis tranquillement pendant au moins deux minutes avant de commencer la mesure.

Commentaire: Si ce n'est pas possible de monter le brassard à votre bras gauche, il peut également être placé sur votre bras droit. Cependant, toutes les mesures doivent être faites en utilisant le même bras. Les mesures de pression artérielle comparables nécessitent toujours les mêmes conditions (Relax pendant plusieurs minutes avant de prendre une mesure).

6.5. Procédure de Mesure

Après que le ballonnet a été positionné de manière appropriée et relié à l'écran , la mesure peut commencer:

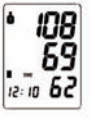
1. Pressez la touche «⏻» bouton. La pompe intégrée commence à gonfler le brassard. Dans l'affichage, la pression de la manchette augmentant continuellement affiché.
2. Après une pression de gonflage approprié a été atteint, la pompe s'arrête et que la pression diminue progressivement, avec des pressions de brassard affichées. Si la pression de l'inflation n'est pas suffisante, le moniteur automatiquement re-commence.

3. Lorsque l'appareil détecte une impulsion, le symbole du cœur ♡ à l'écran se met à clignoter et un signal sonore est émis pour chaque battement de coeur.
4. Lorsque la mesure a conclu, un long bip retentit. Le systolique et la pression artérielle diastolique et du pouls apparaissent alors à l'écran.

5. L'apparition de ce symbole ⩘ signifie que un rythme cardiaque irrégulier a été détecté. Cet indicateur n'est qu'une précaution. Il est important que vous soyez détendu, rester calme et ne parliez pas pendant les mesures.

REMARQUE: Nous vous recommandons de contacter votre médecin si vous voyez fréquemment l'indicateur. Voir la section 8 pour plus d'informations.

6. Les valeurs de mesure restent à l'écran jusqu'à ce que vous éteignez l'appareil. Si aucune touche n'est actionnée pendant une période de 1 minute, l'appareil s'éteint automatiquement pour préserver les piles.



7. Lorsque l'appareil est réglé sur le réglage de la MAM, 3 mesures distinctes auront lieu successivement après que votre résultat est calculé et affiché comme une seule mesure moyenne. Il est un temps de 15 secondes de repos entre-deux chaque compte à rebours measurement. A indique le temps restant et un signal sonore retentit 5 secondes avant les 2e et 3e lectures vont commencer.

REMARQUE : si l'une des mesures provoque un message d'erreur, il sera répété une fois de plus. Si une erreur se produit supplémentaire, la mesure est interrompue et un code d'erreur s'affiche.

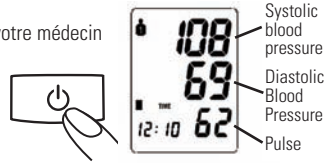
Extension de la mesure moyenne de voir les trois lectures individuelles: Cette fonction vous permet de visualiser les trois mesures individuelles utilisées pour calculer l'ADC® la moyenne de mesure mode Technology™. Après avoir pris une unité mode moyenne mesure de désactiver, maintenez le bouton de mémoire pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip court. (Ne pas tenir le bouton pendant plus de 7 secondes ou vous supprimez toutes les lectures dans la mémoire!) Relâchez le bouton et regarder l'écran. Il fait automatiquement défiler les trois mesures utilisées dans la mesure.

6.6. La lecture des résultats de mesure:

Lorsque la mesure a été conclu, un long bip retentit. La pression systolique mesurée et les valeurs de la pression artérielle diastolique, ainsi que l'impulsion sont maintenant affichées.

L'apparition de ce symbole signifie que un rythme cardiaque irrégulier a été détecté. Cet indicateur n'est qu'une précaution.

NOTE: Nous vous recommandons de contacter votre médecin si vous voyez fréquemment l'indicateur. Voir la section 8 pour plus d'informations.



Pour prolonger la durée de vie des piles, l'appareil s'éteint automatiquement si aucune touche n'est actionnée pendant 1 minute. Sinon, vous pouvez le désactiver en appuyant sur le «⏻» bouton.

6022N 6023N Only

6.7. Utilisation du Matin / Soir Hypertension Fonction (6022N, 6023N modèles)

1. Lorsque l'instrument de la pression sanguine est activée, appuyez sur la touche «**M**» pour afficher la valeur moyenne pour l'utilisateur actuel.
2. Appuyez sur la touche «**M**» deux fois pour montrer la moyenne de toutes les mesures prises 04:00-à-11:59. L'écran LCD affiche l'icône de soleil☼.
3. Appuyez sur la touche «**M**» une troisième fois pour montrer la moyenne de toutes les mesures prises 18:00-23:59. L'écran LCD affiche l'icône de la lune☽.
4. Après 30 secondes, l'écran LCD affiche la dernière valeur prise pour cet utilisateur.
5. Appuyez sur la touche «**M**» vous permet en permanence pour voir chaque valeur individuellement.

7. FONCTIONS LOGICIELLES (6022N, 6023N UNIQUEMENT)

7.1. ADC® Advanced PC Link Software Installation et transmission de données

Cet appareil peut être utilisé dans le cadre de votre ordinateur personnel (PC) exécutant l'ADC® Advanced Software PC Link. Votre PC va permettre une capacité de suivi de 80 patients, chacun avec 1000 enregistrements de données (Remarque: L'utilisation excessive diminuera l'efficacité du système). Les données de la mémoire peuvent être transférées vers le PC en connectant le moniteur via le câble USB fourni avec votre PC. Remarque: Le logiciel ne fonctionne pas avec les ordinateurs Mac.

a) Insérez le CD dans le lecteur CD ROM de votre PC. L'installation démarre automatiquement. Sinon, cliquez sur SETUP.EXE.

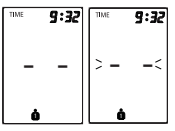
b) Connectez le moniteur via un câble USB avec le PC. Trois barres horizontales apparaissent sur l'écran et durer pendant 3 secondes.

c) Les barres seront alors à clignoter pour indiquer que la connexion entre l'ordinateur et l'appareil est fait avec succès. Tant que le câble est

Hardware	Minimum	Recommended
Microprocessor (CPU speed)	550 MHz	1 GHz or higher
Memory devices (RAM)	256 MB	512 MB
Hard disk	500 MB	800 MB
Communications Port	USB 1.0	USB 1.0 and above
Display	256 colors	65536 colors
Resolution	800 x 600	1024 x 760
LPT	available	available
Energy sources (Power supply)	AC power if use PC AC/DC if NB	

Operating System:
Microsoft Windows XP, Vista

branché, les barres continuera à clignoter et les boutons sont désactivés. Lors de la connexion, le dispositif est entièrement contrôlé par l'ordinateur. Consultez la section « Aide » fichier dans le logiciel pour obtenir des instructions détaillées.



7.2 Installation et utilisation de Microsoft® Healthvault™ sur votre ADC® Advantage™ moniteur de tension artérielle

L'Advantage™ Ultra moniteurs de pression artérielle numériques Ultra sont compatibles avec l'application Microsoft® HealthVault™ logiciel. HealthVault™ vous permet de stocker facilement, l'utilisation, et de partager vos informations de santé en ligne et sur vos appareils mobiles.

Pour utiliser HealthVault ™ avec votre appareil , suivez les étapes ci-dessou.:

a) Créez un compte d'utilisateur à www.healthvault.com.

b) Une fois connecté, cliquez sur "Applications et les périphériques."

c) Téléchargez l'application "Centre de connexion HealthVault" et suivez les instructions à l'écran pour vous guider dans l'installation.

d) Une fois installé, sélectionnez "Sélectionner un groupe - > Ajouter un périphérique" dans l'application HealthVault.

e) Branchez votre ADC BP moniteur à votre ordinateur en utilisant le câble USB fourni . HealthVault™ installera automatiquement les pilotes de périphériques et associer votre terminal avec le logiciel HealthVault.

f) À ce stade, vous pouvez commencer à prendre des lectures avec votre appareil. Une fois que vous avez recueilli une lecture, vous pouvez maintenant télécharger les données en utilisant l'application" Centre de connexion HealthVault".

g) Cliquez sur "Aller en ligne pour HealthVault" et vous connecter à votre compte .

h) Cliquez sur la case de l'utilisateur que vous souhaitez associer à ce dispositif et cliquez sur « Autoriser l'accès ».

i) Ensuite, cliquez sur "Upload Now". Vos lectures seront ensuite télécharger à partir de votre appareil au service HealthVault™.

j) Vous pouvez le clic "Voir les données dans HealthVault" pour voir vos lectures.

k) Une fois que vous avez approuvé un dispositif, vous n'aurez pas besoin d'effectuer de nouveau ces actions. Vous pouvez simplement connecter votre appareil et commencez à l'étape H.

l) Pour plus d'informations sur la façon d'utiliser HealthVault™, cliquez sur "Aide " dans le coin en haut à droite de la page. Là, vous trouverez un document d'aide détaillé ainsi qu'une section FAQ pour répondre à toutes les questions que vous pourriez avoir.

REMARQUE:

- Vous ne pouvez pas exécuter le logiciel PC-Link et HealthVault™ en même temps. Assurez-vous de supprimer complètement le logiciel PC-Link avant d'installer HealthVault™.
- HealthVault™ a une application mobile disponible dans les deux Apple® App Store et Microsoft® Windows® Phone marketplace.

REMARQUE: La fonction Matin / Soir hypertension est uniquement disponible sur l'appareil. Aucune moyenne Matin / soirée seront transmises à un ordinateur . Seuls les relevés individuels dans la mémoire seront transmises.

8. DÉTECTEUR DE BATTEMENT IRRÉGULIER DU COEUR

Cette fonction indique un rythme cardiaque irrégulier. Si le symbole de l'HDI apparaît sur l'affichage, cela signifie que certaines anomalies dans la fréquence de battement de coeur n'a été détectée lors de la mesure. Dans ce cas, le résultat peut s'écarter de votre pression artérielle normale - répéter la mesure. Dans la plupart des cas , ce n'est pas une cause de préoccupation. Cependant, si le symbole apparaît sur une base régulière (par exemple, plusieurs fois par semaine avec des mesures prises par jour), nous vous conseillons de parler à votre médecin. S'il vous plaît montrer votre médecin l' explication suivante:

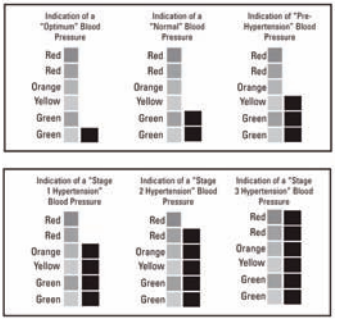
Information pour le médecin apparition fréquente de la Heartbeat Detector irrégulière

Cet instrument est un moniteur de pression artérielle oscillométrique qui analyse également la fréquence du pouls au cours de la mesure. L'instrument est testé cliniquement. Le symbole est affiché après la mesure si des irrégularités d'impulsions se produisent pendant la mesure. Si le symbole apparaît plus fréquemment (par exemple, plusieurs fois par semaine sur des mesures effectuées tous les jours), nous recommandons au patient de consulter un médecin. L'instrument ne remplace pas un examen cardiaque, mais sert à détecter les irrégularités d'impulsions à un stade précoce.

6023N Only

8.1. Témoin Trafic Light (6023N uniquement)

Les bars sur le bord gauche de l'écran indiquent l'intervalle dans lequel les valeurs de la pression artérielle indiqués se situent. Selon la hauteur de la barre, la valeur affichée est soit dans le normal (vert), limite (jaune), ou de danger (rouge) vont. Le classement est basé sur les normes adoptées par l'OMS (Organisation mondiale de la santé). Reportez-vous au tableau à la droite pour les détails de la classification.


Indication of a "Optimum" Blood Pressure
Indication of a "Normal" Blood Pressure
Indication of "Pre-Hypertension" Blood Pressure
Indication of a "Stage 1 Hypertension" Blood Pressure
Indication of a "Stage 2 Hypertension" Blood Pressure
Indication of a "Stage 3 Hypertension" Blood Pressure
Red
Orange
Yellow
Green

	SYS	DIA
Red	180▲	110▲
Red	160-180	100-110
Orange	140-160	90-100
Yellow	130-140	85-90
Green	120-130	80-85
Green	▼120	▼80
	WHO	

Remarque: directives ESH / ESC peuvent varier de ceux indiqués. Consultez votre médecin pour obtenir des informations relatives aux lignes directrices de votre région.

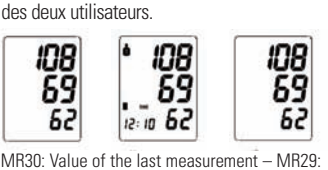
9. FONCTION DE MÉMOIRE

9.1. Rappel et stockage des mesures

A la fin d'une mesure , ce moniteur enregistre automatiquement chaque résultat avec la date et l'heure . Cet appareil stocke 99 mémoires pour chacune des deux utilisateurs.

Visualisation des valeurs enregistrées

Avec l'appareil, appuyez sur la touche «**M**». L'écran affiche d'abord "3A", puis affiche la moyenne de toutes les mesures stockées dans l'unité.



MR30: Value of the last measurement – MR29: Value of the measurement before MR 30

NOTE: Les mesures pour chaque utilisateur sont moyennées et stockés séparément. Soyez certain que vous regardez les mesures pour le bon utilisateur (sans date et l'heure indiquée).

Appuyez sur la touche «**M**» affiche à nouveau la valeur précédente . Pour afficher un particulier stocké mémoire, appuyez et maintenez le bouton «**M**» pour accéder à cette lecture stockée.

Si un rythme cardiaque irrégulier est détecté, le symbole ⟑ est affiché, y compris le temps et le résultat de la mesure.

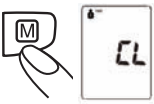
Plus d'informations

Les mesures ne doivent pas survenir peu après l'autre ; contraire, les résultats seront faussés . Attendez quelques minutes dans une position détendue , assis ou couché , avant de répéter une mesure.

9.2. L'arrêt d'une mesure

'il est nécessaire d'interrompre une mesure de la pression artérielle pour une raison quelconque (par exemple, le patient se sent pas bien), le bouton «⏻» peut être pressée en tout temps. Le dispositif abaisse immédiatement la pression du brassard automatiquement.

9.3. Supprimer mémoire



Avant de supprimer toutes les lectures de mémoire stockées, assurez-vous que vous n'aurez pas besoin de s'y référer à une date ultérieure. Garder une trace écrite est prudent et peut fournir des informations supplémentaires pour la visite de votre médecin.

Pour supprimer les mesures de mémoire stockées, maintenez le bouton «**M**» jusqu'à ce que l'écran affiche un «**CL**». Relâchez le bouton. Appuyez sur la touche «**M**» tandis que «**CL**» clignote pour terminer l'opération. Il est impossible d'effacer les valeurs individuellement.

10. ERROR MESSAGES/TROUBLESHOOTING

Si une erreur se produit lors d'une mesure, la mesure est interrompue et un code d'erreur correspondant est affiché (Exemple: Err 2).

Error No.	Cause possible (s) / Solutions
ERR 1	La pression artérielle systolique a été déterminée, mais alors la pression dans le brassard est descendu à moins de 20 mm de Hg (pression artérielle diastolique ne peut être mesurée). Le tube peut avoir desserré après la pression systolique a été déterminée. Autre raison possible: pouls n'a pas pu être détecté.
ERR 2	Les impulsions de pression non naturels influencent le résultat de la mesure. Raison: le bras a été déplacé pendant la mesure.
ERR 3	La différence entre la tension artérielle systolique et diastolique est excessive. Mesurez à nouveau attentivement suivre les procédures appropriées. Consultez votre médecin si vous obtenez toujours des résultats inhabituels de mesures.
ERR 5	Les signaux de mesure sont inexacts et aucun résultat ne peut être affiché. Lisez la liste de contrôle pour effectuer des mesures fiables, puis répétez la mesure.
HI	La pression dans le brassard est trop élevée (plus de 300 mmHg) ou le pouls est trop élevé (plus de 200 battements par minute). Détendez-vous pendant 5 minutes et répéter la mesure.
LO	L'impulsion est trop faible (moins de 40 battements par minute). Détendez-vous pendant 5 minutes et répéter la mesure.

Autres erreurs possibles et leurs solutions

Si des problèmes surviennent lors de l'utilisation de cet appareil, les points suivants doivent être vérifiés.

Mauvais fonctionnement	Recours
L'écran reste vide lorsque l'appareil est allumé si les piles sont en place.	1. Vérifier la batterie Installation / polarité. 2. Retirez les piles et si l'affichage est inhabituel, puis les échanger contre de nouveaux.
La pression n'augmente pas, même si la pompe est en marche.	Vérifiez la connexion du tuyau du brassard et connecter correctement.
Le dispositif ne fréquemment à mesurer, ou les valeurs mesurées sont trop bas ou haut.	1. Monter correctement le brassard sur le bras. 2. Avant de commencer la mesure de s'assurer que les vêtements ne sont pas exerce une pression sur le bras. Prenez des vêtements hors tension si nécessaire. Mesurer à nouveau la pression artérielle dans la paix et la tranquillité.
Chaque mesure résulte en des valeurs différentes, bien que le dispositif fonctionne normalement et les valeurs normales sont affichés.	Reportez-vous à la **Section 3. Propos de la pression artérielle.**
Valeurs de la pression artérielle diffèrent de celles mesurées chez le médecin.	Reportez-vous à la **Section 3.7. Pourquoi mesurer la pression sanguine à la maison?**

REMARQUE: La pression artérielle est sujet à des fluctuations, même chez les personnes en bonne santé. S'il vous plaît rappelez-vous que les mesures de pression artérielle comparables exigent toujours le même temps et dans les mêmes conditions! Ces conditions sont normalement calmes. Si vous suivez la procédure décrite plus haut et toujours avoir des fluctuations de la pression artérielle supérieure à 15 mmHg et / ou que vous entendez plusieurs reprises tons de pouls irrégulier, consultez votre médecin.

Attention!

Si des défaillances techniques survenir avec le moniteur de pression artérielle, s'il vous plaît communiquer avec le détaillant où vous avez acheté l'appareil ou ADC. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même! Toute ouverture non autorisée de l'instrument annule toutes les réclamations de garantie.

11. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Ne pas exposer l'appareil soit à des températures extrêmes, à l'humidité, de la poussière ou des rayons directs du soleil.	
Manipuler la manchette avec soin et éviter tous les types de stress grâce à la torsion ou de flambage afin de ne pas endommager la bulle d'air étanche sensible.	
Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de gaz, des diluants ou solvants similaires. Les taches sur le brassard peuvent être enlevées avec un chiffon et de l'eau savonneuse humide. Ne plongez pas la manchette dans l'eau!	
Manipuler le tube soigneusement. Garder le tube loin des bords tranchants.	

Do not drop the monitor or treat it roughly in any way.	
Never open the monitor! This invalidates the manufacturer's warranty.	

Remarque: Selon les normes internationales , le moniteur doit être vérifiée pour l'étalonnage tous les 2 ans. Contactez-ADC pour un contrôle de précision.

12. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Poids: 1.07 lbs. (487 g) (6021N, 6022N avec des piles, 850-6022N manchette souple)
1.14 lbs. (515 g) (6023N avec des piles, 850-6023N manchette rigide)

Taille: 5.35" x 3.78" x 2.28"
136mm x 96mm x 58mm (y compris brassard)

Température de stockage: 23°F–122°F (–5°C– +50°C)

Humidité: maximum de 15 à 85% d'humidité relative

Température de fonctionnement: 50°F–104°F (10°C–40°C)

Affichage: LCD (Liquid Crystal Display)

Méthode de mesure: oscillométrique

Capteur de pression: capacitif

Plages de mesure

SYS/DIA Pression: SYS/DIA: 30 à 280 mmHg

Pulse: 40 à 200 battements par minute

Manchette plage d'affichage de pression: 0-299 mmHg

Mémoire: Anregistre automatiquement les 99 dernières mesures pour 2 utilisateurs (198 au total).

Résolution de mesure: 1 mmHg

Précision: Pression de ± 3 mmHg ou 2% de la lecture ≥200mmHg
Pulse ± 5 % de la lecture

Source d'énergie: 4 piles "AA" ou adaptateur 1.5V AC

Comprend: Blood Pressure Monitor automatique et manchette , 4 Piles AA , livre d'instruction , et livre des records .
Autres poignets sont également disponible comme accessoire spécial:

Point	Taille	Gamme
850-6021NSA	Sm. Adulte	6.7–8.7" (17–22 cm)
850-6022N	Adulte	8.7–16.5" (22–42 cm)
850-6022NX	Lg. Adulte	12.5–20.4" (32–52 cm)
850-6023N	Adulte	8.7–18.1" (22–46 cm)

13. GARANTIE

Ce moniteur de pression artérielle est garanti pendant 5 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie comprend l'instrument et le brassard. La garantie ne s'applique pas aux dommages causés par une mauvaise manipulation, accidents, mauvaise utilisation, ou les modifications apportées à l'instrument par des tiers. La garantie est valable uniquement après que le produit est inscrit en ligne à **www.adctoday.com**.

12. NORMES DE QUALITÉ

Norme de périphérique:

Cet appareil est fabriqué pour répondre aux normes européennes et des États-Unis pour les moniteurs de pression artérielle non-invasive:

EN1060-1 / 1995 • EN1060-3 / 1997 • EN1060-4 / 2004

Compatibilité électromagnétique:

Appareil satisfait aux dispositions de la norme internationale IEC60601-1-2

13. DÉFINITIONS DES SYMBOLES

Symbol	Definition
	Important Avertissement / Mise en garde
	Sans latex
	circonférence Taille
	Conforme aux normes de l'UE

Symbol	Definition
	Autorisé la vente de représentant européen
	Informations du fabricant
	Limite de température
	Humidité Limitation

ADC
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788
U.S.A.

ADC (UK) Ltd.
Unit 6, PO14 1TH
United Kingdom

Inspected in the U.S.A.
Made in China
tel: 631-273-9600, 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659

www.adctoday.com
email: info@adctoday.com

IB p/n 93-6021N-00 rev 0 french